


Betriebsanleitung

Bestell-Nr.: 3ZX1012-0SE22-0AA1

Deutsch

Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.



⚠ GEFAHR

**Gefährliche Spannung.
Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzung.
Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät
spannungsfrei schalten.**

Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.

Wichtiger Hinweis

Die hier beschriebenen Produkte wurden entwickelt, um als Teil einer Gesamtanlage oder Maschine sicherheitsgerichtete Funktionen zu übernehmen. Ein komplettes sicherheitsgerichtetes System enthält in der Regel Sensoren, Auswerteeinheiten, Meldegeräte und Konzepte für sichere Abschaltungen. Es liegt im Verantwortungsbereich des Herstellers einer Anlage oder Maschine die korrekte Gesamtfunktion sicherzustellen. Die Siemens AG, ihre Niederlassungen und Beteiligungsgesellschaften (im Folgenden "Siemens") sind nicht in der Lage, alle Eigenschaften einer Gesamtanlage oder Maschine, die nicht durch Siemens konzipiert wurde, zu garantieren. Siemens übernimmt auch keine Haftung für Empfehlungen die durch nachfolgende Beschreibung gegeben bzw. impliziert werden. Aufgrund der nachfolgenden Beschreibung können keine neuen, über die allgemeinen Siemens-Lieferbedingungen hinausgehenden, Garantie-, Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche abgeleitet werden.

Anwendungsbereich

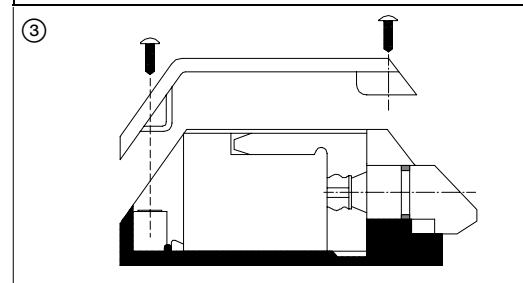
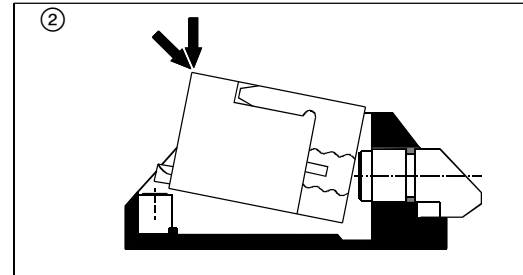
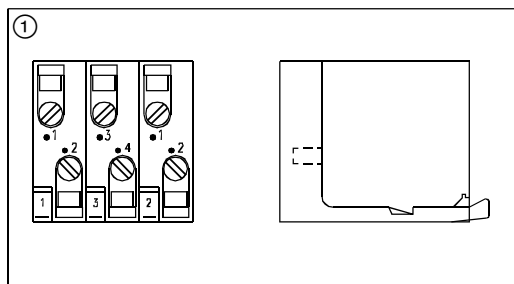
Die Scharnierschalter 3SE3283-GA.. (siehe Bild 1) dienen zur Stellungsüberwachung von schwenkbaren Schutzeinrichtungen und Zugangsklappen.

Hinweis

- Der elektrische Anschluss darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Der Schalter darf nicht als Türanschlag bei geöffneter Stellung der Tür benutzt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitsabstände gemäß Normen EN 294 und EN 349.
- Bitte beachten Sie die Hinweise der Normen EN 292, EN 953 und EN 1088.

Montagehinweise und Verdrahtung

1. Schaltblock zur Verdrahtung entnehmen (siehe Abb. ①).
 2. Nach Bedarf eine oder zwei Anschlagöffnungen mit einem geeigneten Werkzeug ausbrechen. Kunststoff-Kabelverschraubungen M20x1,5 mit Dichtung montieren.
 3. Anschlüsse verdrahten.
 4. Kabel durch die Verschraubung ziehen und Schaltblock ins Gehäuse einsetzen (siehe Abb. ②).
- Die Kabel müssen so verlegt sein, dass sie keine mechanische Belastung auf die Schalteinsätze ausüben.**
5. Verschraubung anziehen, Festigkeit des Kabels prüfen und innen verlegte Leitungen ordnen.
 6. Deckel aufschrauben, dabei Schrauben gleichmäßig anziehen (siehe Abb. ③).
 7. Nach der Montage des Schalters muss unbedingt die Schaltfunktion und der Öffnungswinkel der Tür geprüft werden. Der werksseitig eingestellte Öffnungswinkel der Öffnerkontakte liegt je nach Ausführung bei 3,5 bis 4° bzw. 8°.



- Die Kontaktbezeichnungen (siehe Bild 2) sind auf den Kontaktelementen benannt.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass weder die einzelnen Schalteinsätze noch die kompletten Kontaktblöcke beim Verdrahten untereinander vertauscht werden, da die Schalter werksseitig auf einen Schaltwinkel je nach Ausführung von 3,5 ... 4° bzw. 8° eingestellt werden und ein Vertauschen der Kontaktblöcke diesen Schaltwinkel nicht mehr gewährleistet.
- Zur Kabeleinführung sind geeignete Kabelverschraubungen mit entsprechender Schutzart zu verwenden.
- Der Schalter ist schutzisoliert. Ein Schutzleiter ist deshalb nicht zulässig.

Die Ausführungen 3SE2283-GA5. (siehe Bild 3) sind von der Baumusterprüfbescheinigung des BGIA ausgenommen.



Bei Beschädigung oder Verschleiß muss der komplette Schalter ausgetauscht werden. Der Austausch von Einzelteilen oder Baugruppen ist nicht zulässig.

Technische Daten

Normen	IEC 60947; EN 60947
Gehäuse	Kunststoff
Schutzklasse	Schutzisolierung
Scharnier	-GA43/53 = Aluminium -GA44/54 = Edelstahl
Schutzart	IP65
Umgebungstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Mech. Lebensdauer	> 1x10 ⁶ Schaltspiele
Anschlussklemme	Schraubklemme 0,5 ... 1,5 mm ²
Bemessungsbetriebsstrom	AC-15 250 V AC 2A; DC-13 24 V DC 1A
Bemessungsbetriebsspannung	250 V
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp}	2,5 kV
Max. Betätigungsgeschwindigkeit	135°/0,2 sec
Max. Betätigungshäufigkeit	120 s/h
Zwangsöffnungswinkel *	10° bei 3SE2283-GA4. 14° bei 3SE2283-GA5.
Kurzschlusschutz gemäß EN 60 269-1	gG 2A
Min. Schaltleistung	> 5V / 1mA

* unter Berücksichtigung von Toleranzen und Verschleiß

Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.

⚠ DANGER

**Hazardous voltage.
Will cause death or serious injury.
Disconnect power before working on equipment.**

Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.

Important notice

The products described herein are designed to be components of a customized machinery safety-oriented control system. A complete safety-oriented system may include safety sensors, evaluators, actuators and signaling components. It is the responsibility of each company to conduct its own evaluation of the effectiveness of the safety system by trained individuals. Siemens AG, its subsidiaries and affiliates (collectively "Siemens") are not in a position to evaluate all of the characteristics of a given machine or product not designed by Siemens. Siemens accepts no liability for any recommendation that may be implied or stated herein. The warranty contained in the contract of sale by Siemens is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify existing ones.

Application

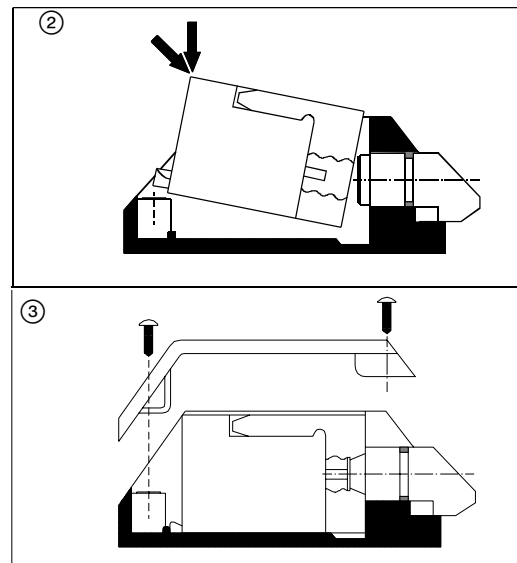
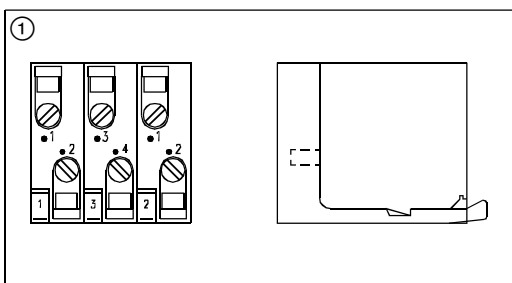
The 3SE3283-GA.. hinge switches (see Fig. 1) are used to monitor the position of the pivoting safety equipment and access panels.

Note

- Only authorized and qualified personnel may connect the switch.
- The switch may not be used as a door hinge when the door is open.
- Please observe the required safety clearances according to EN 294 and EN 349.
- Please observe the notes in the EN 292, EN 953 and EN 1088 standards.

Installation Instructions and Wiring

1. Remove the contact block (see Fig. ①).
 2. If necessary, break out one or two end-stop openings using an appropriate tool. Mount M20x1.5 plastic cable glands with sealing.
 3. Wire up terminals.
 4. Draw the cable through the screw connection and insert the contact block into the enclosure (see Fig. ②).
- The cables have to be laid in such a way that no mechanical stress is exerted on the switching inserts.**
5. Tighten the screw connections, check cable strength and align conductors which have been laid in the interior.
 6. Screw on the cover exerting the same torque on all screws (see Fig. ③).
 7. After installing the switch, it is very important to check the switching function and the opening angle of the door. The factory-adjusted opening angle of the NC contacts ranges between 3.5 to 4° or 8° according to the version.



- The contact designations (see Fig. 2) are listed on the contact elements.
- It is essential to make sure that neither the individual switching inserts nor the complete contact blocks are mixed up during the wiring process, since the factory-adjusted switching angle is 3.5 ... 4° or 8° depending on the version and this switching angle could no longer be guaranteed if the the contact blocks were mixed up.
- When inserting the cables, make sure that suitable cable glands with the appropriate degree of protection are used.
- The switch is totally insulated. A PE conductor is therefore not permissible.

The versions 3SE2283-GA5. (see Fig. 3) are exempt from the BGIA's type approval certificate.



**A damaged or worn out switch has to be completely replaced.
Replacing individual parts or assemblies is not permissible.**

Technical data

Standards	IEC 60947; EN 60947
Enclosure	Plastic
Safety class	Protective insulation
Hinge	- GA43/53 = Aluminum - GA44/54 = stainless steel
Degree of protection	IP65
Ambient temperature	-25 °C ... +65 °C
Mech. service life	> 1x10 ⁶ operating cycles
Connection terminal	Screw-type terminal 0.5 ... 1.5 mm ²
Rated operational current	AC-15 250 V AC 2A; DC-13 24 V DC 1A
Rated operational voltage	250 V
Rated impulse withstand voltage U _{imp}	2.5 kV
Max. triggering speed	135°/0.2 sec
Max. triggering frequency	120 s/h
Positive opening angle*	10° for the 3SE2283-GA4. 14° for the 3SE2283-GA5.
Short-circuit protection according to EN 60 269-1	gG 2A
Min. switching capacity	> 5V / 1mA

* taking into account tolerances and wear

SIRIUS

Interrupteur pour charnière


3SE2283-GA4.
3SE2283-GA5.

Instructions de service

N° de réf. : 3ZX1012-0SE22-0AA1


Français

Ne pas installer, utiliser ou entretenir cet équipement avant d'avoir lu et assimilé ces instructions.



⚠ DANGER

Tension dangereuse.
Danger de mort ou risque de blessures graves.
Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.



Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.

Note importante

Les produits décrits dans cette notice ont été développés pour assurer des fonctions de sécurité en tant qu'éléments d'une installation complète ou d'une machine. Un système de sécurité complet comporte en règle générale des capteurs, des unités de traitement, des appareils de signalisation et des concepts de mise en sécurité. Il incombe au concepteur/constructeur de l'installation ou de la machine d'assurer le fonctionnement correct de l'ensemble. Siemens AG, ses succursales et ses participations (désignées ci-après par "Siemens") ne sont pas en mesure de garantir toutes les propriétés d'une installation complète ou d'une machine qui n'a pas été conçue par Siemens. Siemens dégage toute responsabilité pour les recommandations données dans la description ci-dessous ou qui peuvent en être déduites. La description ci-dessous ne peut pas être invoquée pour faire valoir des revendications au titre de la garantie ou de la responsabilité, qui dépasseraient les clauses des conditions générales de livraison de Siemens.

Domaine d'application

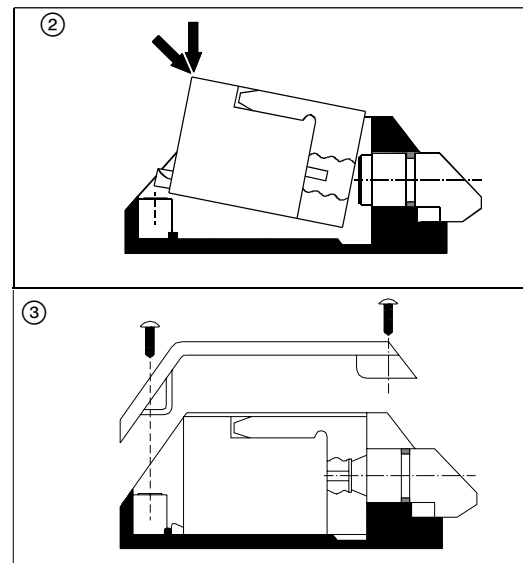
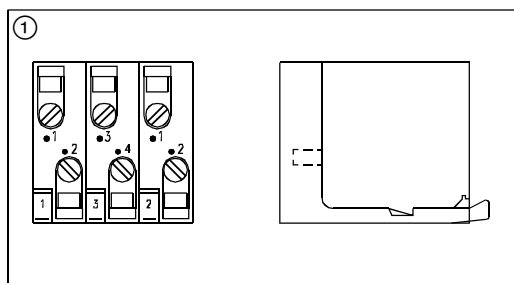
Les interrupteurs pour charnière 3SE2283-GA.. (voir la figure 1) servent à la surveillance de la position des dispositifs de protection et des couvercles d'accès pivotants.

Remarque

- Le raccordement électrique doit être exécuté uniquement par des spécialistes agréés.
- Il est interdit d'utiliser cet interrupteur en butée de porte en position ouverte de la porte.
- Veuillez respecter les distances de sécurité selon les normes EN 294 et EN 349.
- Veuillez respecter les consignes des normes EN 292, EN 953 et EN 1088.

Remarques de montage et câblage

1. Retirer le bloc de connexion pour le câblage (voir la fig. ①).
 2. Casser au besoin une ou deux ouvertures de butée avec un outil approprié. Monter les presse-étoupes plastiques M20x1,5 avec le joint.
 3. Câbler les raccordements.
 4. Tirer le câble par le presse-étoupe et insérer le bloc de connexion dans le boîtier (voir la fig. ②).
- Il est nécessaire de poser les câbles de manière à éviter les sollicitations mécaniques sur les blocs de contacts de commutation.**
5. Serrer le presse-étoupe, contrôler la résistance du câble et disposer les câbles à monter à l'intérieur.
 6. Visser le couvercle en serrant les vis de manière uniforme (voir la fig. ③).
 7. Il est impératif de contrôler après le montage de l'interrupteur la fonction de commutation et l'angle d'ouverture de la porte. L'angle des contacts d'ouverture réglé à l'usine est, selon l'exécution, de 3,5 à 4° ou 8°.



- Les désignations des contacts (voir la figure 2) figurent sur les éléments de contact.
- Ni les blocs de contacts de commutation individuels ni les blocs de contact complets ne doivent être intervertis au câblage ; les interrupteurs sont réglés à l'usine sur un angle de manœuvre de 3,5... 4° ou 8° selon l'exécution et une inversion des blocs de contacts ne garantirait plus cet angle de manœuvre.
- Il est nécessaire d'utiliser des presse-étoupes appropriés dotés de la classe de protection respective pour l'entrée des câbles.
- L'interrupteur est doublement isolé. C'est pourquoi un conducteur de protection n'est pas admissible.

Les exécutions 3SE2283-GA5. (voir la figure 3) sont exclues du certificat d'essai de type du BGIA.




L'interrupteur au complet doit être échangé en cas de détérioration ou d'usure. Un échange de pièces individuelles ou de modules est interdit.

Caractéristiques techniques


Normes	CEI 60947 ; EN 60947
Boîtier	Matière plastique
Classe de protection	Double isolation
Charnière	- GA43/53 = aluminium - GA44/54 = acier inoxydable
Degré de protection	IP65
Température ambiante	-25 °C à +65 °C
Durée de vie mécan.	> 1x10 ⁶ cycles de manœuvre
Borne de raccordement	Borne à vis 0,5 ... 1,5 mm ²
Courant assigné d'emploi	AC-15 250 V AC 2A ; DC-13 24 V DC 1A
Tension d'emploi assignée	250 V
Tension assignée de tenue aux chocs U _{imp}	2,5 kV
Vitesse d'attaque max.	135°/0,2 s
Fréquence d'attaque max.	120 s/h
Angle de manœuvre d'ouverture positive *	10° pour 3SE2283-GA4. 14° pour 3SE2283-GA5.
Protection contre les courts-circuits selon EN 60 269-1	gG 2A
Pouvoir de coupure min.	> 5 V / 1 mA
* Tolérances et usure à prendre en considération	

Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.



⚠ PELIGRO

Tensión peligrosa.
Puede causar la muerte o lesiones graves.
Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.



El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.

Nota importante

Los productos aquí descritos han sido desarrollados para asumir funciones orientadas a la seguridad como parte de una instalación completa o máquina. Por regla general, los sistemas de seguridad completos incluyen sensores, unidades de evaluación, aparatos de señalización y esquemas conceptuales de desconexión segura. Dentro del ámbito de responsabilidades del fabricante de un sistema o máquina está la responsabilidad de asegurar el correcto funcionamiento de todo el conjunto. Siemens AG, sus filiales y sociedades participadas (en adelante denominadas "Siemens") no están en condiciones de garantizar todas las características de una instalación completa o máquina que no hayan sido proyectadas por Siemens. Siemens no asumirá tampoco ninguna responsabilidad por las recomendaciones que se deriven o que implique la siguiente descripción. No podrán plantearse nuevas reclamaciones cubiertas por garantía o reivindicaciones de responsabilidades que vayan más allá de las condiciones comerciales generales de Siemens sosteniéndose en el contenido de la siguiente descripción.

Aplicación

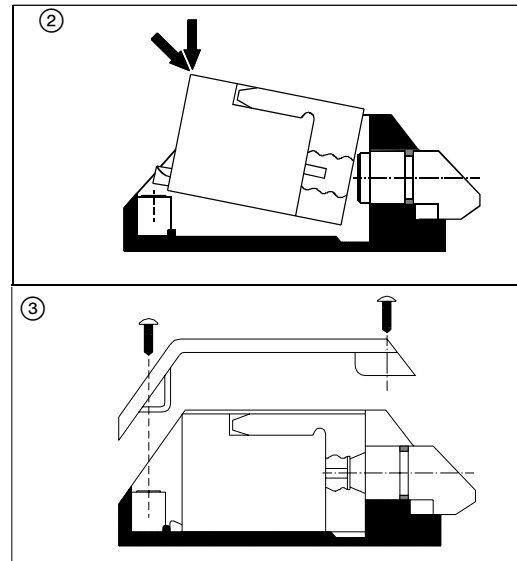
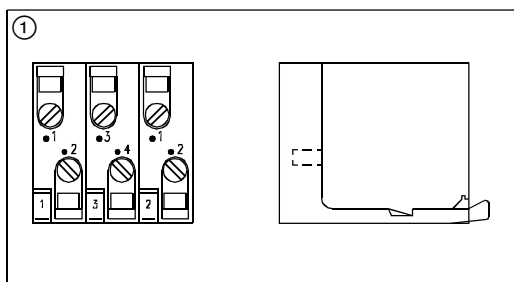
Los interruptores de bisagra 3SE2283-.GA.. (véase Fig. 1) sirven para la supervisión de posición de dispositivos de protección basculables y trampillas de acceso.

Nota

- La conexión eléctrica debe ser realizada exclusivamente por personal competente autorizado.
- No está permitido utilizar el interruptor como tope de puerta con la puerta en posición abierta.
- Tenga presentes las distancias de seguridad conforme a las normas EN 294 y EN 349.
- Tenga presentes también las indicaciones recogidas en las normas EN 292, EN 953 y EN 1088.

Indicaciones para el montaje y cableado

1. Extraer el bloque móvil para el cableado (véase Fig. ①).
 2. Abrir con una herramienta adecuada una o dos aberturas tope, según necesidades. Montar los racores para cables de plástico M20x1,5 con su correspondiente junta.
 3. Cablear las conexiones.
 4. Pasar el cable por el racor e insertar el bloque móvil dentro de la carcasa (véase Fig. ②).
- Los cables deben tenderse de tal modo que no ejerzan una sollicitación mecánica sobre los insertos móviles.**
5. Apretar el racor, comprobar la resistencia mecánica del cable y ordenar los cables tendidos en su interior.
 6. Atornillar la tapa, apretando los tornillos uniformemente (véase Fig. ③).
 7. Después del montaje del interruptor es imprescindible verificar la función de conmutación y el ángulo de apertura de la puerta. El ángulo de apertura ajustado de fábrica de los contactos normalmente cerrados en función de la ejecución, está en 3,5 hasta 4° u 8°.



- Las designaciones de los contactos (véase Fig. 2) se citan en los elementos de contacto.
- Siempre asegurarse de que ni los distintos insertos móviles ni los bloques de contactos completos queden incorrectamente intercambiados unos por otros al efectuar el cableado, ya que los interruptores se ajustan de fábrica a un ángulo de actuación en función de la versión de 3,5 ... 4° o bien 8° y el simple intercambio de los bloques de contactos ya no garantiza este ángulo de actuación.
- Para la entrada de cable deben utilizarse racores para cables adecuados del grado de protección adecuado.
- El interruptor está provisto de aislamiento de protección. Por este motivo no está permitido un conductor de protección.

Las versiones 3SE2283-.GA5. (véase Fig. 3) están excluidas de la certificación de prototipo de la BGIA.



En el caso de daños o desgaste, debe sustituirse el interruptor completo. No está permitido sustituir piezas o subconjuntos sueltos.

Características técnicas

Normas	IEC 60947; EN 60947
Carcasa	Plástico
Clase de protección	Aislamiento de protección
Bisagra	- .GA43/53 = Aluminio - .GA44/54 = Acero inox
Grado de protección	IP65
Temperatura ambiente	-25 °C ... +65 °C
Vida útil mecánica	> 1x10 ⁶ maniobras
Borne de conexión	Borne de tornillo 0,5 ... 1,5 mm ²
Intensidad de servicio asignada	AC-15 250 V AC 2A; DC-13 24 V DC 1A
Tensión de servicio asignada	250 V
Tensión soportable asignada de impulso U _{imp}	2,5 kV
Velocidad máx. de accionamiento	135°/0,2 sec
Frecuencia máx. de accionamiento	120 manio./h
Ángulo de apertura forzosa *	10° con 3SE2283-.GA4. 14° con 3SE2283-.GA5..
Protección contra cortocircuitos según EN 60 269-1	gG 2A
Potencia de corte mínima	> 5V / 1mA


*considerando las tolerancias y el desgaste

Istruzioni operative

N. ordinazione: 3ZX1012-0SE22-0AA1

Italiano

Leggere con attenzione queste istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.



⚠ PERICOLO

Tensione pericolosa.
Può provocare morte o lesioni gravi.
Scollegare l'alimentazione prima di eseguire eventuali interventi all'equipaggiamento.

Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura viene garantito soltanto con componenti certificati.

Indicazione importante

I prodotti qui descritti sono stati concepiti per svolgere funzioni rilevanti per la sicurezza in impianti interi. Un sistema di sicurezza completo prevede normalmente sensori, unità di valutazione, dispositivi di segnalazione, e concetti per disinserzioni sicure. Rientra nella sfera di responsabilità del produttore di un impianto o di una macchina garantirne il corretto funzionamento complessivo. La Siemens AG, le sue filiali e le sue consociate (qui di seguito "Siemens") non sono nella posizione di poter garantire tutte le caratteristiche di un impianto o di una macchina che non siano state concepite da Siemens stessa. Inoltre Siemens non si assume alcuna responsabilità per raccomandazioni che vengano fornite o che siano implicite per via della seguente descrizione. Dalla seguente descrizione non possono essere fatte derivare nuove garanzie o responsabilità che esulino dalle condizioni generali di consegna Siemens.

Applicazione

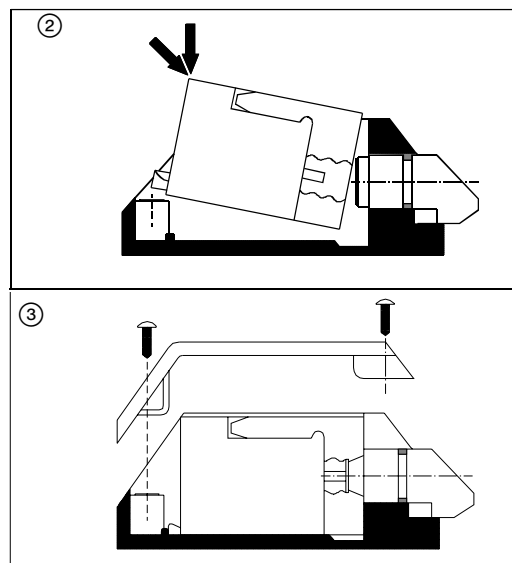
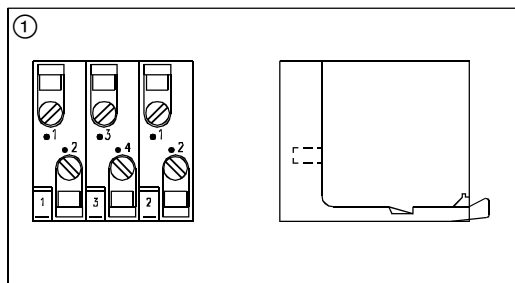
Gli interruttori a cerniera 3SE2283-GA.. (vedi figura 1) servono al monitoraggio della posizione di dispositivi di sicurezza girevoli e sportellini di accesso.

Indicazione

- Il collegamento elettrico può essere effettuato solo da personale specializzato autorizzato.
- L'interruttore non deve essere usato come arresto della porta con posizione aperta della porta.
- Pregasi di fare attenzione alle distanze di sicurezza secondo le norme EN 294 e EN 349.
- Pregasi di fare attenzione alle indicazioni delle norme EN 292, EN 953 e EN 1088.

Indicazioni di montaggio e cablaggio

1. Prelevare il blocco di comando per il cablaggio (vedi fig. ①).
 2. Secondo necessità aprire una o due aperture d'arresto con un utensile appropriato. Montare gli avvitamenti di plastica del cavo M20x1,5 con guarnizione.
 3. Cablare gli allacciamenti.
 4. Passare il cavo attraverso il collegamento a vite e inserire il blocco di comando nella custodia (vedi fig. ②).
- I cavi devono essere posati in modo tale da non esercitare sollecitazioni meccaniche sugli inserti di commutazione.**
5. Serrare il collegamento a vite, ispezionare la solidità del cavo e ordinare i fili posati internamente.
 6. Svitare il coperchio serrando uniformemente le viti (vedi fig. ③).
 7. Dopo il montaggio dell'interruttore la funzione di commutazione e l'angolo di apertura devono assolutamente essere verificati. L'angolo di apertura dei contatti di apertura impostato in fabbrica varia a seconda della versione tra i 3,5 ai 4° agli 8°.



- Le designazioni dei contatti (vedi figura 2) sono denominate sugli elementi di contatto.
- È assolutamente da osservare, che né i singoli inserti di commutazione né gli interi blocchi di contatto vengano scambiati tra di loro durante il cablaggio, dato che gli interruttori vengono impostati in fabbrica, a seconda della versione, con un angolo di commutazione da 3,5 ... 4° o 8° e uno scambio dei blocchi di contatto non garantisce più tale angolo di commutazione.
- Per l'introduzione del cavo vanno utilizzati avvitamenti di cavo con adeguato tipo di protezione.
- L'interruttore ha un isolamento di protezione. Perciò non è ammissibile un conduttore di protezione.

Le versioni 3SE2283-GA5. (vedi figura 3) sono escluse dalla certificazione di tipo BGIA.



In caso di danneggiamento o usura l'intero interruttore deve essere sostituito. La sostituzione di pezzi singoli o gruppi costruttivi non è ammessa.

Technische Daten

Norme	IEC 60947; EN 60947
Custodia	Plastica
Classe di protezione	Isolamento di protezione
Cerniera	-GA43/53 = Alluminio -GA43/54 = Acciaio legato
Tipo di protezione	IP65
Temperatura ambiente	-25 °C ... +65 °C
Durata meccanica	> 1x10 ⁶ Cicli di commutazione
Morsetto di attacco	Morsetto a vite 0,5 ... 1,5 mm ²
Corrente nominale di esercizio	AC-15 250 V AC 2A; DC-13 24 V DC 1A
Tensione nominale di esercizio	250 V
Resistenza a tensione nominale impulsiva U _{imp}	2,5 kV
Velocità max. di manovra	135°/0,2 sec
Frequenza max. di manovra	120 s/h
Angolo di apertura forzata *	10° con 3SE2283-GA4. 14° con 3SE2283-GA5.
Protezione da cortocircuito secondo EN 60 269-1	gG 2A
Potere min. di interruzione	> 5V / 1mA


* in considerazione di tolleranze e usura

Instruções de Serviço

Nº de enc.: 3ZX1012-0SE22-0AA1

Português

Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.



⚠ PERIGO

Tensão perigosa.
Perigo de morte ou ferimentos graves.
Desligue a corrente antes de trabalhar no equipamento.

O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.

Indicação importante

Os produtos aqui descritos foram concebidos para assumir como uma parte de uma unidade total ou de uma máquina, funções relacionadas com a segurança. Em geral, um sistema completo orientado para a segurança, contém sensores, unidades de interpretação, aparelhos sinalizadores e conceitos para circuitos de desconexão seguros. A responsabilidade pela garantia de um correto funcionamento geral recai sobre o fabricante de uma unidade ou máquina. A Siemens AG, suas filiais e sociedades de participação financeira (seguidamente designadas "Siemens") não estão em condições de garantir todas as características de uma unidade completa ou máquina não concebida pela Siemens. A Siemens não assume a responsabilidade por recomendações implicadas ou fornecidas pela seguinte descrição. Com base na descrição que se segue não podem ser interpretados novos direitos de garantia, qualidade de garantia ou indemnizações, que vão para além das condições gerais de fornecimento da Siemens.

Aplicação

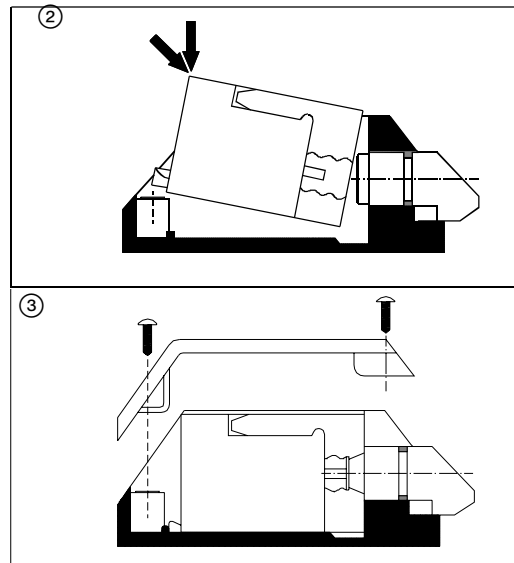
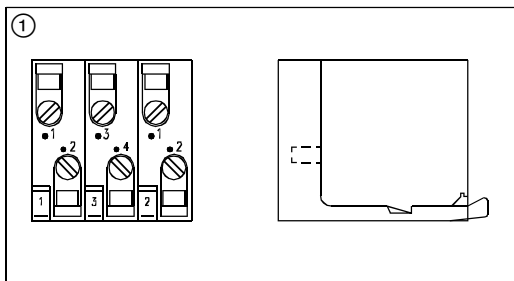
Los interruptores de bisagra 3SE2283-.GA.. (veja Figura 1) servem para a supervisão de posição de dispositivos giratórios de proteção e portas de acesso.

Indicação

- A conexão elétrica somente pode ser efetuada através de pessoal qualificado autorizado.
- O interruptor não pode ser utilizado como retentor de porta quando da porta aberta.
- Considere por favor as distâncias de segurança conforme as normas EN 294 e EN 349.
- Considere por favor as indicações das normas EN 292, EN 953 e EN 1088.

Indicações de montagem e cablagem

1. Veja Figura ① do bloco de chaveamento para a fiação.
 2. Caso necessário, abrir com uma ferramenta adequada uma ou duas aberturas de retenção. Montar as uniões roscadas de plástico dos cabos M20x1,5 com vedação.
 3. Cablar as conexões.
 4. Puxar os cabos através da união roscada e colocar o bloco de chaveamento na carcaça (veja Figura ②).
- Os cabos devem estar assentados de tal maneira que não exerçam carga mecânica sobre os dispositivos de chaveamento.**
5. Apertar a união roscada, verificar a estabilidade dos cabos e ordenar os condutores assentados internamente.
 6. Aparafusar a tampa apertando uniformemente os parafusos (veja Figura ③).
 7. A função de chaveamento e o vínculo de abertura da porta devem ser verificados incondicionalmente depois da montagem da chave. O vínculo de abertura dos contatos de ruptura ajustado na fábrica encontra-se entre 3,5 e 4° resp. 8°, dependendo do modelo.



- As identificações dos contatos (veja Figura 2) estão dispostas nos elementos dos contatos.
- Deve-se prestar atenção incondicionalmente, de que não sejam trocados os módulos de ligação e nem os blocos completos de contatos durante a cablagem, já que as chaves vêm ajustadas da fábrica com um vínculo de chaveamento de 3,5 a 4° resp. 8°, dependendo do modelo, e uma troca dos blocos de contatos não garante mais este vínculo de chaveamento.
- Para a colocação dos cabos devem ser utilizadas uniões roscadas adequadas com respectivo grau de proteção.
- A chave tem isolamento duplo. Por isso não é necessário um condutor de proteção.

Os modelos 3SE2283-.GA5. (veja Figura 3) são isentos do certificado de aprovação de modelo de construção do BGIA.



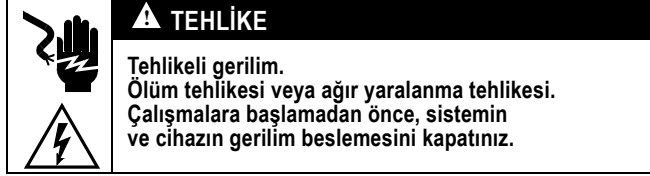
Em caso de dano ou desgaste deve ser trocada a chave completa. Não é permitida a troca de peças individuais ou unidade funcional.

Dados técnicos

Normas	IEC 60947; EN 60947
Carcaça	Material plástico
Categoria de proteção	Isolamento duplo
Charneira	-.GA43/53 = alumínio -.GA44/54 = aço inoxidável
Grau de proteção	IP65
Temperatura ambiente	-25 °C ... +65 °C
Vida útil mec.	> 1x10 ⁶ ciclos de chaveamento
Borne de conexão	Borne roscado 0,5 ... 1,5 mm ²
Corrente de operação nominal	AC-15 250 V AC 2A; DC-13 24 V DC 1A
Tensão de operação nominal	250 V
Resistência à tensão transitória U _{imp}	2,5 kV
Velocidade máx. de acionamento	135°/0,2 seg
Frequência máx. de acionamento	120 s/h
Vínculo de abertura forçada *	10° em 3SE2283-.GA4. 14° em 3SE2283-.GA5.
Proteção de curto-circuito conforme EN 60 269-1	gG 2A
Capacidade mín. de chaveamento	> 5V / 1mA

* sob consideração de tolerâncias e desgaste

Cihazın kurulumundan, çalıştırılmasından veya bakıma tabi tutulmasından önce, bu kılavuz okunmuş ve anlaşılmış olmalıdır.



Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.

Önemli bilgi

Burada açıklanan ürünler, komple bir tesisin ya da makinenin bir bölümü olarak, emniyete yönelik fonksiyonları üstlenmek üzere üretilmişlerdir. Eksiksiz bir emniyet sisteminde, ceryanı emniyetli bir şekilde kesmek için ekseriyetle sensörler, değerlendirme birimi, haberci tertibat ve taslaklar. Bir cihazın veya makinenin doğru çalışmasını garanti etmek imalatçının sorumluluklarındandır. Siemens AG, şubeleri ve ortak şirketleri (aşağıda Siemens olarak anılacaktır) tüm bir cihazın veya makinenin bütün özelliklerine, yani Siemens tarafından tasarlanmamış olan birimlere, garanti vermek durumunda değildir. Aşağıda tanımlamaların içerdiği öneriler için Siemens hiçbir mesuliyet üstlenmez. Aşağıdaki tanımlamaların içerdiğinden genel teslim şartları dışında hiçbir yeni garanti, teminat ve mesuliyet hakkı çıkarılamaz.

Kullanım

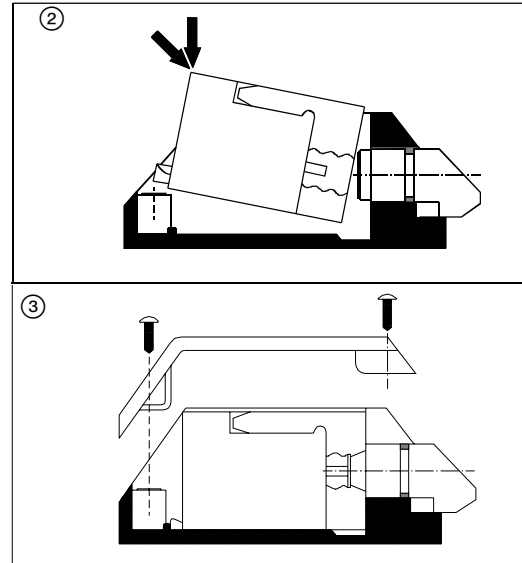
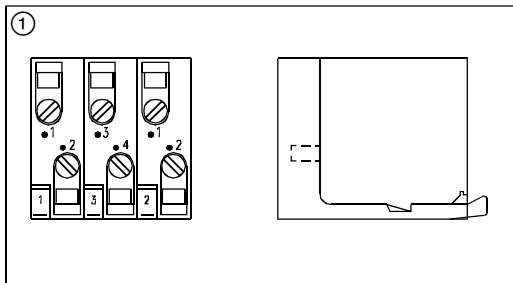
3SE2283-GA.. Menteşe şalterleri (Bkz. Resim 1)salımlı koruma tertibatlarının ve kapakların pozisyon denetimine yararlar.

Bilgi

- Elektrik bağlantısı, sadece yetkili uzman personel tarafından yapılabilir.
- Şalter, kapının açık pozisyonunda kapı tahdidi olarak kullanılamaz.
- Lütfen EN 294 ve EN 349 normlarının belirlenen emniyet mesafelerine dikkat ediniz.
- Lütfen EN 292, EN 953 ve EN 1088 normlarının açıklamalarına dikkat ediniz.

Montaj açıklamaları ve Kabloalama

1. Kabloalama amacıyla devre bloğunu çıkarınız (Bkz. Şema ①).
 2. İhtiyaca göre bir ya da iki tahdit açılımını uygun bir aletle çıkarınız. Contalı M20x1,5 plastik kablo vidaları monte ediniz.
 3. Bağlantıları kablolayınız.
 4. Kabloyu vidanın içinden geçirerek çekiniz ve devre bloğunu mahfazaya oturtunuz (Bkz. Şema ②).
- Kablolama, devre tablalarının üzerine mekanik basınç yapmayacak şekilde döşenmelidir.**
5. Vidaları sıkıştırınız, kablunun sabitliğini kontrol ediniz ve içe döşenen hatları düzenleyiniz.
 6. Kapağı vidalarla vidaları eşit biçimde sıkıştırınız (Bkz. Şema ③).
 7. Şalterin montajından sonra devreye girme fonksiyonunun ve kapının açılma açısının kontrol edilmesi gereklidir. Açma kontaklarının fabrika ayarlı açılım açısı, tipine göre 3,5 ... 4° ya da 8°'dir.



- Kontak tanımlamaları (Bkz. Resim 2) kontak elementlerine göre isimlendirilmiştir.
- Şalterler, fabrika çıkışında tipine göre 3,5 ... 4° veya 8°'ye ayarlandığından ve kontak bloklarının karıştırılması halinde bu devre açısı sağlanamayacağından dolayı tek tek devre tablalarının ve komple kontak bloklarının kabloalama sırasında birbirleriyle karıştırılmamalarına mutlaka dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Kablo girişlerinde koruma tarzına uyan kablo vidalarının kullanılması gerekir.
- Şalter, koruyucu izolasyonludur. Bu nedenle topraklama yapılamaz.

3SE2283-GA5. tipleri (Bkz. Resim 3), İşyerinde Koruyucu Önlemler Mesleki Entitüsü'nün (BGIA) AB Tip Kontrol Sertifikası'ndan muaftır.




Hasar görme ya da abynma halinde komple şalterin deöıptırılması gerekir. Tek tek parçalar ya da yapı grupları deöıptırılmaz.

Teknik veriler

Normlar	IEC 60947; EN 60947
Gövde	Plastik
Korumasınıfı Koruma türü	Koruyucu izolasyon
Menteşe	-GA43/53 = Alüminyum -GA44/54 = Paslanmaz çelik
Koruma tarzı	IP65
Çevre sıcaklığı	-25 °C ... +65 °C
Mekanik ömür	> 1x10 ⁶ devre taktı
Bağlantı kısıkacı	Vida kısıkacı 0,5 ... 1,5 mm ²
Ölçüm işletim akımı	AC-15 250 V AC 2A; DC-13 24 V DC 1A
Ölçüm işletim gerilimi	250 V
Ölçüm çarpma gerilimi mukavemeti U _{imp}	2,5 kV
Azami işletim hızı	135°/0,2 san
Azami işletim sıklığı	120 s/h
Mecburi açılım açısı *	3SE2283-GA4.'de 10° 3SE2283-GA5.'de 14°
EN 60 269-1 uyarınca kısa devre koruması	gG 2A
Asgari devir gücü	> 5V / 1mA

* Tolerans ve aşınma dikkate alınmalıdır

Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.



⚠ Опасно!

Опасное напряжение.
Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.
Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.

Надежное функционирование устройства гарантировано только при задействовании сертифицированных компонентов.

Важное указание

Описанные здесь изделия разработаны для выполнения защитно-предохранительных функций в целой установке или в машине, в которой они встраиваются. Полная система обеспечения безопасности содержит как правило датчики, блоки формирования сигналов, сигнальные приборы и концепции надежного отключения. Обязанностью изготовителя установки или машины является обеспечение правильности выполнения ими общих функций. Фирма Siemens AG, ее филиалы и инвестиционные предприятия (в последующем «Siemens») не в состоянии гарантировать все характеристики общей установки или машины, которая не конципирована фирмой Siemens. Фирма Siemens также не несет ответственности за рекомендации, которые приводятся в последующем описании. Последующее описание не может служить основой для появления новых, выходящих за рамки всеобщих условий поставки фирмы Siemens, гарантий, речательств и ответственности.

Применение

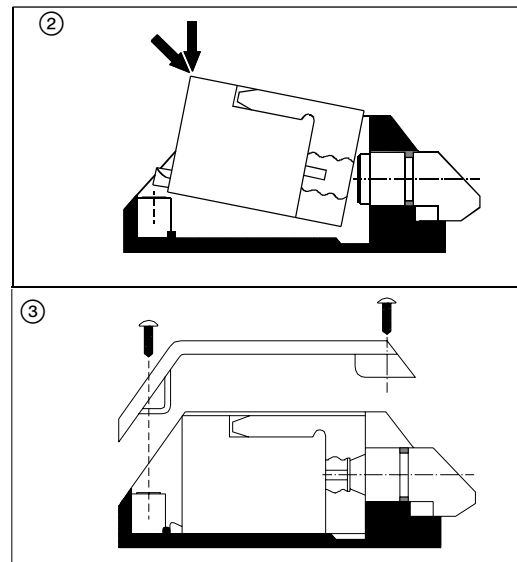
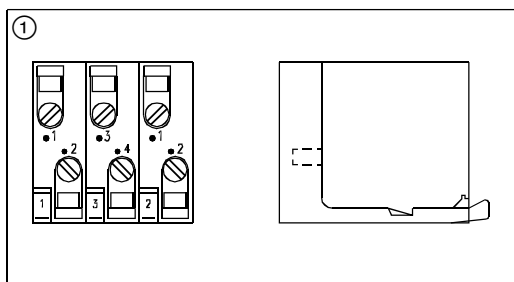
Шарнирный выключатель 3SE3283-.GA. (см. рисунок 1) предназначен для контроля положения отклоняющегося защитного приспособления или входной дверцы.

Указание

- Электрическое подключение допускается производить только авторизованным специалистам.
- Выключатель нельзя использовать в качестве упора для открытого положения двери.
- Необходимо учесть безопасные расстояния в соответствии с нормами EN 294 und EN 349.
- Необходимо учесть также указания, приведенные в нормах EN 292, EN 953 и EN 1088.

Указания по монтажу и электрическому присоединению

1. Для выполнения проводного монтажа следует вынуть коммутационный блок (см. рис. ①).
 2. При необходимости выломать одну или две заглушки из отверстий с помощью подходящего инструмента. Вмонтировать пластмассовые резьбовые соединения M20x1,5 с уплотнениями для проводки кабелей.
 3. Произвести проводные соединения подключений.
 4. Протянуть кабель через резьбовое соединение и вставить коммутационный блок в корпус (см. рис. ②).
- Кабели должны быть проложены так, чтобы они не оказывали никакого нагружающего воздействия на коммутационные вставки.**
5. Затянуть резьбовые соединения, проверить прочность кабеля и упорядочить проложенные внутри проводники.
 6. Привинтить крышку, равномерно затягивая винты (см. рис. ③).
 7. После монтажа необходимо обязательно проверить функцию включения и угол открывания двери. Установленный на заводе-изготовителе угол открытия нормально замкнутых контактов составляет в зависимости от исполнения от 3,5 до 4° или 8°.



- Наименования контактов (см. рисунок 2) указаны на контактных элементах.
- Обязательно необходимо следить за тем, чтобы при выполнении проводного монтажа не были перепутаны ни отдельные коммутационные вставки ни полные коммутационные блоки, поскольку выключатели на заводе-изготовителе установлены в зависимости от исполнения на угол включения от 3,5 ... 4° или 8°, а замена контактных блоков больше не гарантирует этот угол включения.
- Для введения кабеля следует использовать подходящие резьбовые соединения с соответствующим защитным исполнением.
- Выключатель защитно изолирован. Поэтому не допускается использование провода защитного заземления.

Исполнения выключателя 3SE2283-.GA5. (см. рисунок 3) не требуют наличия свидетельства об испытании промышленного образца BGIA.

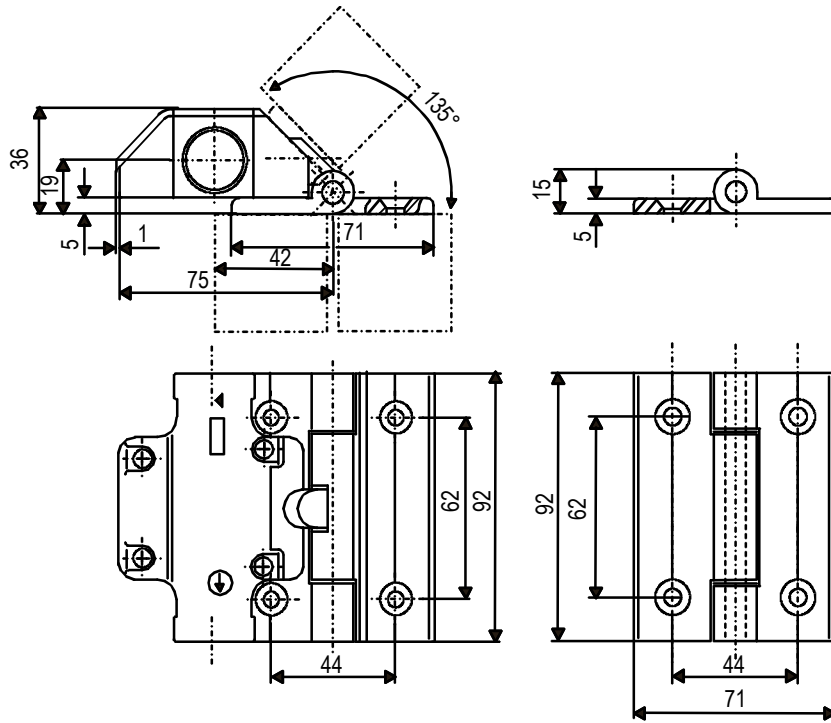


При повреждении или износе должен быть заменен весь выключатель в комплекте. Замена отдельных деталей или узлов выключателя не допускается.

Технические данные

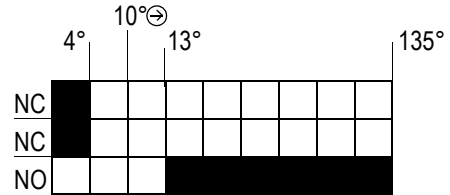
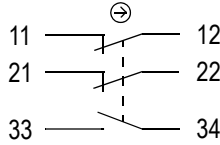
Нормы	IEC 60947; EN 60947
Корпус	Пластмасса
Класс защитного исполнения	Защитная изоляция
Шарнир	- .GA43/53 = алюминий - .GA44/54 = высококачественная сталь
Защитное исполнение	IP65
Температура окружающей среды	-25 °C ... +65 °C
Механическая долговечность	> 1x10 ⁶ переключений
Клеммы для подключения	Винтовые клеммы 0,5 ... 1,5 мм ²
Расчетный рабочий ток	AC-15 250 В пер.тока 2А; DC-13 24 В пост.тока 1А
Расчетное рабочее напряжение	250 В
Расчетная импульсная прочность U _{имп}	2,5 кВ
Макс. скорость приведения в действие	135°/0,2 сек
Макс. частота приведения в действие	120 с/ч
Обязательный угол открытия *	10° у выключателя 3SE2283-.GA4. 14° у выключателя 3SE2283-.GA5.
Защита от короткого замыкания в соответствии с EN 60 269-1	gG 2A
Мин. коммутационная способность	> 5V / 1mA
* С учётом допуска и износа	

1

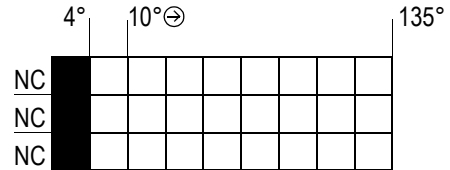
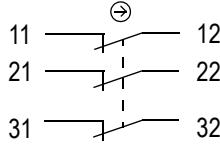


2

3SE2283-0GA43/44

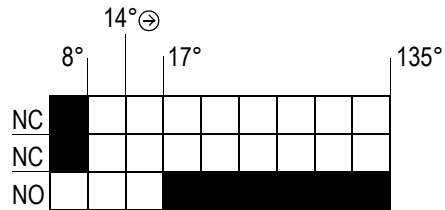
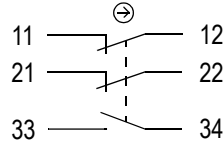


3SE2283-6GA43/44

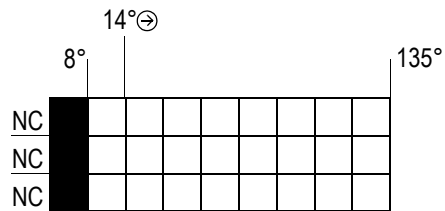
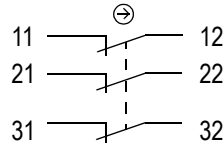


3

3SE2283-0GA53/54



3SE2283-6GA53/54



Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8° - 17° CET)
 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

Fax: +49 (0) 911-895-5907

Technical Support: Telephone: +49 (0) 180 50 50 222